

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI  
EQQARTUUSSUTIP  
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN  
FOR  
GRØNLANDS LANDSRET**

Ulloq 5. juuni 2018 Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit suliami

sul.allatt.no. K 084/18

(Qaasuitsup Eqqartuussiviata sul.allatt.no.

QAA-AAS-KS 0288-2014)

Unnerluussisussaataasut

(Nal.no. 5509-97431-00367-14)

illuatungeralugu

U

Inuueqartoq ulloq [...] 1957

(eqqartuussissuserisoq Jens Paulsen, Nuuk)

oqaatigineqarpoq

**E Q Q A R T U U S S U T:**

**Eqqartuussiviup eqqartuussutaa**

Eqqartuussivimmi suliarinneqqaarfiusumi eqqartuussut oqaatigineqarpoq Qaasuitsuo Eqqartuussivianit ulloq 14. februaari 2018. Eqqartuussummi unnerluutigisaaq U pinerluttulerinermi inatsisip §-iisa 88-ianik nakuusernermut tunngasumik pisuutinneqarpoq.

Unnerluutigisaaq eqqartuussaavoq inissiisarfimmut inissiinneqarneq qaammatini pingasuni piffissami misiliiffiusumi ukiumik ataatsimik sivissussuseqartumi utaqqisinneqartussaaq.

**Suliareqqitassanngortitsineq**

Eqqartuussiviuo eqqartuussutaa eqqartuussisuuneqarfimmut suliareqqitassanngortinneqarpoq unnerluutigisamit, eqqartuussisuuneqarfimmilu uppersaatinik nalileeqqiffiusussatut suliarineqarpoq.

**Piumasaqaatit**

Unnerluussisussaataasut atortussanngortitsinissaaq piumasaqaatigaat.

U-p pinngitsuutitaanissaq piumasqaatigaa.

### **Eqqartuussisooqataasut**

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasut peqataatillugit.

### **Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorneqartoq**

Suliaq Kalaallit Nunaanni Politiinut nalunaarutigineqarpoq ulloq 27. juuni 2014, pinerluffi-  
 usorlu oqaatigineqarpoq tassaasoq 2014-imi juunip arfineq-pingajuata qulaaluaatalu akorn-  
 anniittoq. Unnerluussissut ullulerneqarsimavoq 29. aggusti 2014, suliarlu Qaasuitsup  
 Eqqartuussiviani iguneqarsimalluni ulloq 5. septembari 2014. Unnerluussisup piffissap sulia-  
 rineqarneranut atorneqartoq pillugu erseqqissaatigaa, tamatumunnga U-p inuttut atugai pis-  
 sutaanngitsut. Suliap eqqartuussivimmi suliarineqarnerani ilaatigut utaqqineqarsimavoq P su-  
 liamut nassuiaateqarsinnaanerata paasiniarnera.

### **Suliat saqqummiunneqarneranut ilassutit**

Nalunaarutiginninnermi nalunaarusiami 27. juuni 2014-imeersumi suliap qanoq-ittuunerani  
 allaneqarsimavoq, U imminut nalunaarutigisimasoq nakuusersimasutut. Pinerluffiusutut  
 oqaatigineqarsimavoq tassaasoq Aadarujuup Aqquserna [...], 3950 Aasiaat. Suliap suunerani  
 ilaatigut allassimavoq:

”Imminut nalunaarutigisooq U, ullumikkut naapiguppoq kissaatigalugu imminut nalunaarutigi-  
 niarluni nakuusersimasutut, nakuuserfigisimallugulu pinerlisaq A) P.

Imminulli nalunaarutigisup nassuiarsinnaanngilaa, qanga qanorlu A ajoqusersimanerlugu. ...”

Nalinginnaasumik peqqissutsimut uppernarsaammi, suliarineqarsimasumit Aasiaat Nap-  
 parsimmaviani nakorsamit, [...]-imit, P pillugu ilaatigut erserpoq:

”Quttoqqapi saarniganik napineq pillugu:

Nal. 14.11 ulloq 9/6 2014 P napparsimmavissuarmut unitsinneqarpoq siffissamigut saamerlik-  
 kut annerisaqarnera pissutigalugu. Qinguartaalluni assiliisoqarnerani takutinneqarpoq siffis-  
 samigut saamerlikkut napsimasooq.

P-p timaani allakkut ajoqusersimaneranik takussaasoqanngilaq, aammalu nakuusernerup orlu-  
 nerulluunniit kingunerinik taikussutissaqarani. Nakorsiartup oqaatigaa ippassaammat maarsi-  
 malluni eqqaamanagulu qanoq ililluni ajoqusersimanerluni. Napparsimmavissuarmut tikiun-  
 nerani nalunarpooq amaarnersoq. P ulloq raanna Dronning Ingridip Napparsimmavissuanut in-  
 gerlateqqinneqarpoq pilattarneqarnissaa siunertaralugu ...

Ajoquserneq pisoq ulloq 18/6 2014 nal. 19.40 pillugu P napparsimmavissuarmut unitsinneqarpoq nakorsamit [...]imit angerlarsimaffimmini nassaarineqarnermi kingorna timimi saamiata tungaatigut nukillaarsimasoq. P aaneqarpoq nal 18.30 portørinit [...]imit [...]mit. ...

...”

Nakorsap nalunaarutaanit ullulerneqarsimannngitsumit inunnit annertuumik innarluuteqarsimasut ikiorserneqarnissamik qinnuteqaataannit atorneqartussamit, suliarineqarsimasumit nunap ilaani nakorsamit [...]imit Aasiaat Napparsimmavianniittumit erserpoq, P aalariartarnermini assut anerisaqartoq, nukillaarneq/taliani niuanilu saamerlermi nukii annikillisimapput aammalu amerluutiminut atasumik anniarluni. Misissuinermi paasisani ilaatigut erserpoq:

”2009-miilli tunumini annertuumik akornuteqarsimavoq. Qaratsamini taqqamik milikartoor-simavoq 2012-imi tamatumalu malitsigisaanik talimigut nissumigullu saamerlikkut nukillaan-galersimalluni. Issiavik assakaasulik atorpaa. 2011-miit sakkortuumik uteqqiattumillu niumigut isikkamigullu amerluuteqalersimavoq. Juuni 2014-imi siffissamigut saamerlikkut napimmat suliarineqarsimavoq.

...”

### **Pissutsit inuttut atukkat**

U katinnikuunngilaq kisimiittuullunilu. Qitornaqarpoq, taakkuli Aasianni najugaqanngillat. Nukarleq 18-it missaannik ukioqarpoq. Noqartalersimavoq. Suliffeqanngilaq, suligallarami meeqqanut akilersuutit akilersortarpai. Siusinaartumik sulisinnaajunnaarnersiutitaarnissamut itigartitaasimavoq ullullu 14-ikkuutaartumik ikiorsiissutinik 800 koruuninik pisartagaqarpoq.

### **Nassuiaatit**

Eqqartuussisuuneqarfimmut nassuiaateqarput unnerluutigisaaq U ilisimannittullu I2 aamma I1.

U siornatigut nassuiaatigereersimasaminut ilassutitut nassuiaavoq, ullormi tassani P I1-ilu imeqatigisimallugit. Nammineq eqqaamanngilaa qanoq annertutigisumik imernerluni. Unnuk taanna eqqaamasaaqarfiginngilaa. Aamma eqqaamanngilaa P-lu kamaassimanerlutik. Aatsaat aqaguani eqqaamasaaqqilerpoq. Politiinut nassuiaatigisimasaminik atuffanneqarluni, soorlu ersertoq killisiuinermut nalunaarusiami 27 juuni 2014-imersumi (ilanngussaaq B-1-1), qupperneq 3, titarnertaaq siulleq, tassani allassimalluni: ”Pasisaaq piffissap ilaani eqqaamasaaqarpoq, qaatulersimavoq pinerlisap timaa qallersimallugu pinerlisarlu atisaatigut tuviisa nal-aatigut tigummillugu” nassuiaavoq, tamanna tusarsimassallugu.

I1 nassuiaatigeersimasaminut ilassutitut nassuiaavoq, U aamma P najukkami taaneqartumi isersimaqatigisimallugit. X1 aamma tassaniippoq. Tamanna pivoq unnukkut. Nammineq imersimavai baajat isikkaneq-marluk missaat, P-mukannginnermini. P-mi baajat arfineq-pingasut imerpai. Aamma sprit-itorput. Nammineq immaqa imertarfiit pingasut-sisamat. Assut amaarsimavoq. Unnuup ingerlanerani pisoqarpoq, namminerli eqqaamanngilaa. Eqqaamavaa U-p P, siniffimmi nalasoq, tigugaa aammalu natermut nakkartillugu sakkortuumik. U-p P atisaasigut tuviisa nalaatigut tiguvaa nusullugulu natermut nakkartillugu. P natermi nalasoq U-p P-p niua marloriangikkuni pingasoriarluni seeqqormittaqaattarpaa. Sakkortungaatsiartumik seeqqormittaqaattarpaa. P natermi issiaannarpoq. Kingusinnerusukkut U-p P ikiorlugu siniffimmut qaqiteqqippaa. Siniffimmut pereerluni P oqarpoq siffissamigut anniarluni. Pisussinnaasaraluarpoq, Piitalli attoreermani, pisoqqissinnaajunnaarpoq. Siniffimmiit nikuinniarsarisaraluarpoq, nikuissinnaananili. Pisoq sioqqullugu pittorluppoq isikkamigut eksemeqarami. Portørit P angerlarsimaffianut aavaat akiuserlutik.

I2 nassuiaatigereersimasaminut ilassutitut nassuiaavoq, pisumut ulloq sordiaanersoq eqqaamanagu, P I2-p inaata akiatungaani najugaqarpoq, aammalu ullaakkut nalunaaqutaq arfineq-pingasup qulingiluallu missaani isertarpoq kaffisoriartorluni. P nammineerljuni I2-mukartarpoq. Ullormi pineqartumi I2 P-mukarsimavoq nal. aqqarnup – ullup qeqqata missaani, ernumatsigigamiuk I2 pisarnermitut takkutinnngimmat. I2 inissiap iluanit suaarpoq nikissinnaanani. I2-p P aperaa matu ammarsinnaaneraa. Tusaaneqarsinnaavoq P natikkut talini ilu-aqutigalugit timini uniartuusillugu matu ammariartoramiuk assut anniarpalunnera. Nalunaaquttap akunnerata affangajaa ingerlavoq. Unnuaq naallugu natermi nalasimavoq. Siffissamigut anniarpoq. I2 iserami ikiorlugu siniffimmut qaqillugu innartissimavaa. Ingerlaannaq ambulancenut sianersimavoq. I2 oqarpoq anniarluni, U-p siniffimmit miloriussimammani, sakkortuumillu nissuminik tussimalluni. U inissiamit ingerlagami P-p matuma parnaarpoq. U najugaqarpoq inissiami P-p inaata akiani, aammalu taassuma inigisaanut matuersaateqarpoq. P aalakoortutut pissuseqanngilaq I2 tikiummat. Tusarsimanngilaa P allanit annersarneqarsimaneranik. Taamaallaat tusarsimavaa U-p nakuuserfigisimagaa.

### **Eqqartuussisuuneqarfiup tunngavilersuutaa inerniliineralu**

Ilisimannittup I1-ip nassuiaataa tunngavigalugu eqqartuussisuuneqarfik isumaqarpoq uppernarsineqartoq, U-p P tuviisa nalaatigut tigusimagaa natermullu nusullugu nakkartissimallugu, tassanilu nalasoq marloriarluni seeqqormittarsimallugu. Taama annertutigisumik U unnerluutigineqaatigisaanit pisuutinneqarpoq.

Eqqartuussisuuneqarfimmuttaaq uppernarsineqanngilaq, nakuusernerup, U-p pisuutitaaffigisaani, kingunerisimagaa, P-p quttoqqami saarnganik napisoornera. Tamatumani ingammik

toqqammavigineqarpoq, suliami paasissutissiissutigineqartut nakorsaneersut oqaatiginngim-massuk, P quttoqqami saarnganik napolismasoq. Taamaattumik U unnerluussissutigineqartup ilaanit tassunga tunngasumit pinngitsuutinneqarpoq.

Nakuusernermut, U-p piliarisimasaatut ittumut, aallaavigineqartarpoq utaqqisitaanngitsumik inissiisarfirmut inissinneqarneq ulluni 30-niit 60-inut sivilutigitsumik.

Piffissap suliap suliarineqarneranut atorneqartoq pissutigalugu, suliami matumani pineqaatis-siissutissaq aalajangiunneqarpoq inissiisarfirmut inissinneqarneq ulluni 30-ni piffissami misiliffiusumi ukiumik ataatsimik sivissususeqartumik utaqqisinneqartussa, pinerluttuleri-nermi inatsisip §-iisa 88-iat, §-iisa 129-at, toqqammavigalugit.

### **TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ :**

U eqqartuunneqarpoq inissiisarfirmut inissinneqarneq ulluni 30-ni. Pineqaatissiissutip naammassitinneqarnissaa kinguartinneqarpoq atorunnaassallunilu piffissaq misiliffiusoq ukiumik ataatsimik sivilussuseqartoq qaangiuppat.

Suliamut aningaasartuutit naalagaaffiup aningaaserivianit akilerneqassapput.

\*\*\*\*\*

Den 5. juni 2018 blev af Grønlands Landsret i sagen

sagl.nr. K 084/18

(Qaasuitsoq Kredsrets sagl.nr.

QAA-AAS-KS-0288-2014)

Anklagemyndigheden

(J.nr. 5509-97431-00367-14)

mod

T

Født den [...] 1957

(advokat Jens Paulsen, Nuuk)

afsagt

**D O M:**

**Kredsrettens dom**

Dom i første instans blev afsagt af Qaasuitsoq Kredsret den 14. februar 2018. Ved dommen blev tiltalte T anset skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 88 om vold.

Tiltalte blev idømt betinget anbringelse i anstalt i 3 måneder med en prøvetid på 1 år.

**Anke**

Kredsrettens dom er anket til landsretten af tiltalte, hvor sagen har været behandlet som bevisanke.

**Påstande**

Anklagemyndigheden har påstået stadfæstelse.

T har påstået frifindelse.

**Doms mænd**

Sagen har været behandlet med domsmænd.

**Sagsbehandlingstid**

Sagen er anmeldt til Grønlands Politi den 27. juni 2014, og gerningstidspunktet er oplyst til mellem den 8. og 9. juni 2014. Anklageskriftet er dateret den 29. august 2014, og sagen er modtaget i Qaasuitsoq Kredsret den 5. september 2014. Anklageren har om sagsbehandlingstiden oplyst, at den ikke skyldes Ts forhold. Sagens behandling i kredsretten har blandt andet ventet på afklaring af, om F kunne afgive forklaring i sagen.

**Supplerende sagsfremstilling**

I anmeldelsesrapport af 27. juni 2014 er det under sagens art noteret, at T har meldt sig selv for at have udøvet vold. Gerningsstedet er oplyst til Aadarujuup Aqquserna [...], 3950 Aasiaat. Under sagens genstand fremgår blandt andet:

”Selvmelder T, indfandt sig i dag, personligt, idet han ønskede at angive sig selv for vold, som han skulle have udøvet mod forurettede A) F.

Selvmelder var dog ude i stand til at forklare, hvornår og hvordan han skulle have forvoldt A. ...”

Af generel helbredsattest, udarbejdet af læge på Aasiaat Sygehus, [...], fremgår om F blandt andet:

”Vedr. lårbensbrud:

Kl. 14.11 den 9/6 2014 blev F indlagt på hospitalet med smerter svarende til venstre hofte. Der blev foretaget et røntgenbillede der viste brud af venstrehofte.

Der kunde ikke ses nogle andre skader på Fs krop, og der var ingen tegn til vold eller fald. Pt angiver at han hade været beruset dagen før og kunde ikke huske hvordan skade var sket. Ved ankomst på hospitalet er det uklart hvis han var påvirket. F blev samme dag sendt til Dronning Ingrid's Hospital mhp operation ...

Vedr. skade den 18/6 2014 kl. 19.40 blev F indlagt på hospitalet af læge [...] efter at han blevet fundet i eget hjem med kraftnedsættelse på ve side af kroppen. F blev hentet kl 18.30 af portører [...] og [...]. ...

...”

Det fremgår af udateret lægeerklæring til brug for ansøgning om hjælp til personer med vidtgående handicap, udarbejdet af ledende regionslæge på Aasiaat Sygehus, [...], at F har store gener fra bevægeapparatet, lammelse/nedsat kraft af venstre arm og ben samt smerter i forbindelse med psoriasis. Under objektiv undersøgelse fremgår blandt andet:

”Har haft betydelige ryg gener siden 2009. Fik blodprop i hjernen i 2012 med efterfølgende nedsat kraft i venstre arm og ben. Benytter kørestol. Har siden 2011 haft alvorlig tilbagevendende psoriasis på ben og foden. Behandlet for brud på venstre hofte i juni 2014.

...”

### **Personlige forhold**

T er ugift og bor alene. Han har børn, men de bor ikke i Aasiaat. Den yngste er omkring 18 år gammel. Han er begyndt at få krampeanfald. Han har ikke noget arbejde, men dengang han arbejdede, betalte han børnebidrag. Han har fået afslag på førtidspension og får social hjælp på 800 kr. hver 14. dag.

### **Forklaringer**

For landsretten har der været afgivet forklaring af tiltalte T og vidnerne V2 og V1.

T har supplerende forklaret, at han havde drukket sammen med F og V1 den dag. Han husker ikke, hvor meget han drak. Han kan ikke huske noget fra den aften. Han kan heller ikke huske, om han blev uvenner med F. Han kan først huske noget fra den følgende dag. Efter, at han var foreholdt gengivelsen af hans forklaring til politiet, som den fremgår af afhøringsrapport af 27. juni 2014 (bilag B-1-1), side 3, første afsnit, hvor der står: ”Sigtede havde på et tids-

punkt, mistet hukommelsen, indtil han kom til bevidstheden, hvor han her var oven på forurettedes krop og holdt forurettede på tøjet omkring skulder” forklarede han, at det må være noget han har hørt.

V1 har supplerende forklaret, at hun var sammen med T og F på den nævnte adresse. X1 var der også. Det foregik om aftenen. Hun havde nok drukket omkring 12 øl, før hun tog over til F. Hos F drak hun omkring 8 øl. De drak også husholdningssprit. Hun drak måske 3 – 4 glas sprit. Hun var meget beruset. Der skete noget i løbet af aftenen, som hun ikke kan huske. Hun kan huske, at T tog fat i F, mens han lå i sengen, og fik ham til at falde ned på gulvet på en hård måde. T tog fat i Fs tøj ved skuldrene og trak ham ned på gulvet. Mens F lå på gulvet, slog T sit knæ mod Fs ben 2 til 3 gange. Det var på en ret hård måde, at han rørte ham med knæene. F blev ved med at sidde på gulvet. Senere hjalp T F op på sengen igen. Efter, at han kom op i sengen, sagde F, at han havde ondt i sin hofte. Han plejede ellers at kunne gå, men efter, at T havde rørt ham, kunne han ikke gå længere. Han forsøgte at rejse sig op fra sengen, men han kunne ikke rejse sig op. Før episoden gik han dårligt på grund af eksem på fødderne. Portørerne hentede F i hans hjem på en bære.

V2 har supplerende forklaret, at han ikke kan huske den præcise dato for hændelsen. F bor oven over V2, og han plejede at komme og drikke kaffe ved 8 – 9 tiden. F plejede selv at gå hen til V2. Den omhandlede dag gik V2 hen til F ved 11:00 – 12:00 tiden, fordi han var bekymret over, at F ikke kom, som han plejede. F råbte inde fra lejligheden, at han ikke kunne bevæge sig. V2 spurgte F, om han kunne låse døren op. Man kunne høre, at F havde stærke smerter, da han slæbte sig hen ad gulvet for at låse døren op. Det tog næsten en halv time. Han havde ligget på gulvet hele natten. Smerterne kom fra hofterne. V2 gik ind og hjalp ham op i sengen, og fik ham lagt ned. Han ringede straks til ambulancen. F sagde, at han havde smerter, fordi T havde kastet ham fra hans seng, så han landede hårdt på sine ben. Da T gik fra lejligheden havde han låst Fs dør. Peter har lejlighed oven over F, og han har en nøgle til hans lejlighed. F virkede ikke beruset, da V2 kom. Han havde ikke hørt om, at F havde været udsat for vold fra andre. Han havde kun hørt om, at T havde udsat ham for vold.

### **Landsrettens begrundelse og resultat**

Efter forklaringen fra vidnet V1 finder landsretten, at det er bevist, at T tog fat i F ved skuldrene, og trak ham ned på gulvet, hvor han tildelte ham 2 stød med sit knæ. I dette omfang findes T skyldig i den rejste tiltale.

Det er heller ikke for landsretten bevist, at den vold, som T er fundet skyldig i, har medført, at F har pådraget sig et lårbensbrud. Der er herved navnlig lagt vægt på, at ingen af de lægelige oplysninger i sagen nævner, at F har haft lårbensbrud. T frifindes derfor for denne del af tiltalen.



Vold af den karakter, som T er fundet skyld i, vil som udgangspunkt medføre ubetinget anstaltsanbringelse i 30 – 60 dage.

På grund af den lange sagsbehandlingstid, fastsættes foranstaltningen i denne sag til betinget anstaltsanbringelse i 30 dage med en prøvetid på 1 år, jf. kriminallovens § 88, jf. § 129.

### **THI KENDES FOR RET:**

T idømmes betinget anstaltsanbringelse i 30 dage. Fuldbyrnelsen af foranstaltningen udsættes og bortfalder efter en prøvetid på 1 år.

Sagens omkostninger betales af statskassen.

Kirsten Thomassen